

## السفارة الألمانية عمان

### التصديقات (على الشهادات، النسخ، التواقيع)

يرجى الانتباه الى ضرورة حجز موعد مسبق من خلال "نظام حجز المواعيد الالكتروني" على موقع السفارة الالمانية ([www.amman.diplo.de](http://www.amman.diplo.de)) لغايات توثيق/تصديق الشهادات الاردنية التي ستستخدم لاحقا في المانيا وكذلك للمصادقة على الصور والتواقيع. الحجز المناسب يتم إمّا في فئة:

- "جوازات السفر الالمانية وشؤون قنصلية أخرى - تصديق الوثائق الاردنية لاستخدامها في المانيا وتصديق الصور" ، أو في فئة:
- "جوازات السفر الالمانية وشؤون قنصلية أخرى - المصادقة على التواقيع".

### 1. توثيق (التصديق على) الشهادات الاردنية الرسمية

تقوم السفارة الالمانية في عمان بتوثيق (المصادقة على) الشهادات الرسمية الاردنية لإعطائها الصفة القانونية في المانيا واستخدامها هناك. أما الشهادات الالمانية التي ستستخدم في الاردن فإن السفارة لا تقوم بالمصادقة عليها، إذ أن ذلك هو من اختصاص السفارة الاردنية في برلين.

### وينبغي هنا مراعاة الامور التالية:

- يتم توثيق/المصادقة على **الشهادات الاصل فقط** ، ولا يتم توثيق الشهادات المغلفة (المكبوسة بطبقة نايلون) حراريا ولا على النسخ (الصور).
- الشهادات والوثائق المراد توثيقها والمحررة باللغة العربية ينبغي أن تكون مرفقة بترجمتها الى اللغة الالمانية عند تقديمها، قائمة المترجمين المعروفين لدى السفارة تجدونها على موقع السفارة على الانترنت. في حال اشتراط مكاتب الاحوال الالمانية تقديم ترجمة أحد المترجمين المحلفين فإن ذلك لا يمكن اجراؤه الا في المانيا. في هذه الحالة فقط يمكن تقديم هذه الشهادات لتوثيقها/المصادقة عليها دون الحاجة لإرفاق ترجمتها (يرجى عندها الاشارة الى ذلك لدى شبك المراجعين). أما الشهادات والوثائق المحررة باللغة الانجليزية فإنها لا تحتاج الى ترجمة.

- كافة الشهادات والوثائق المنوي تقديمها ينبغي بداية تصديقها من الدائرة الاردنية المختصة الأعلى مرتبة، ثم من وزارة الخارجية الاردنية، وذلك قبل تقديمها للسفارة.
- وينبغي ان يكون ختم تصديق وزارة الخارجية الاردنية مملوءا بالكامل ومستوفي البيانات.
- يمكن رفض اجراء التصديق في حال ظهرت هناك شكوك حول الشهادة، او تم الاشتباه بانه سيتم من خلال التصديق عليها استخدامها لأغراض غير مشروعة.
- لا يمكن التصديق على/توثيق الشهادات الصادرة من بلدان اخرى غير الاردن، وهذا يسري ايضا على الوثائق الالمانية (انظر في الاعلى).
- ان إحضار الوثائق وعمل التصديقات اللازمة لها قبل تصديقها من السفارة هي ايضا ليست من اختصاص السفارة. وعند الضرورة يمكن تكليف احد الاشخاص من الاقارب او المعارف او محامي بالقيام بهذه الاعمال.

## **2. التصديق على النسخ (الصور)**

بالإمكان تصديق نسخ (صور) الوثائق الأردنية وكذلك الألمانية (وفي بعض الحالات الاستثنائية ايضا وثائق صادرة من دول أخرى).

يرجى احضار فقط الوثائق الأصلية. سوف يتم عمل النسخ (الصور) من الوثائق في السفارة وينبغي تقديم كل من الوثيقة الاصل بالإضافة الى النسخ (الصور) عنها المطلوب تصديقها. يتم قبول النسخ المطابقة فقط بدون أي طابع / توثيقات إضافية. يرجى التأكد من تصوير / نسخ الوجه الآخر من المستندات (في حالة وجود أختام أو بيانات) أيضاً.

ويمكن أيضا تقديم طلب توثيق/تصديق الشهادات وتصديق النسخ (الصور) بواسطة شخص آخر شريطة تقديم توكيل بسيط بذلك بالإضافة الى صورة عن جواز سفر صاحب الوثائق. ويتم استلام المستندات المصدقة في اليوم التالي (من الأحد إلى الأربعاء). على أن يتم تقديم أوراق ومستندات شخص واحد فقط لكل موعد.

## **3. المصادقة على التواقيع**

ما دامت المعاملات القانونية المنوي القيام بها في المانيا تتطلب تصديقا رسميا على التوقيع، فانه بالإمكان اجراء هذه المصادقة لدى السفارة. لهذا الغرض من الضروري حضور الشخص المطلوب

مصادقة توقيع شخصيا للمعد. ويجب على هذا الشخص اثبات شخصيته بواسطة هوية رسمية تحمل صورة شخصية له (مثل جواز سفر او الهوية الشخصية).  
وإذا كانت المصادقة على التوقيع تخص أموراً تجارية (مثل تعيين مدير تنفيذي) فإنه من الضروري جدا التواصل قبلها مع السفارة على العنوان [.info@amman.diplo.de](mailto:info@amman.diplo.de).

وفي حال كانت المصادقة على التوقيع تتعلق بمسألة عقار فينبغي، إضافة الى التوكيل او تصريح الموافقة، تقديم عقد قطعة الارض المعنية.

### الرسوم هي كالتى:

- تصديق الشهادات العامة 29,69 يورو
- تصديق النسخ (الصور) من الوثائق بغض النظر عن عدد صفحات الوثيقة: 24,37 يورو
- تصديق توقيع واحد أو أكثر في ختم التصديق: 56,43 يورو

### وتدفع الرسوم نقدًا بالدينار الأردني حسب سعر الصرف.

*استبعاد المسؤولية: إن كافة البيانات الواردة في هذا المنشور الإرشادي قد حرّرت وفق المعلومات المتوفرة وقت صياغة هذا النص. لذا لا يتم تحمل مسؤولية اكتمال وصحة هذه البيانات، خاصة بسبب احتمال حدوث تغييرات في تلك الاثناء.*